Omsk, Russia

Viber, WhatsApp:+7 950 335 75 40 e-mail: [olenichenko@mail.ru](mailto:olenichenko@mail.ru),

**Name:** Olenichenko Tatiana

**Date of birth:** June 22, 1982

**Education:** Higher, 1999-2004, - Omsk State University- Discipline: “Translation and theory of translation”. Qualification: linguist-translator, honours degree.

**Fields of specialization**: IT, civil construction, pipe laying, estimating.

**Employment:**

*March-February 2018 – assistant-interpreter at OSCE long-term observers during Presidential Elections -2018*

*2007 to the present time – “Siberian Regional Cost Construction Estimating Center” Omsk, translator-interpreter at international department*

* Interpretation of negotiations, presentations and phone conversations with foreign partners,
* Written translations of estimating software (RIB) content, instructions, manuals, cost-estimating database.

*2005 to 2007 - JSC “Omsknefteprovodstroy”, assistant-translator to 1C Spread Manager, Sakhalin-2 Project, Tymovsk region, Sakhalin Island.*

* Interpretation of negotiations with Contractor and Client representatives,
* Written translation of technical documentation, descriptions, instructions, acts and orders, method statements.
* Work flow, documents registration, two languages correspondence.

*February 2003 to 2007 – FSUE PC “Polyot”, Omsk, translator-interpreter at marketing department.*

* Written translation of technical documentation and publicity hound of aero-space industry,
* Interpretation of negotiations,
* Participation in international exhibitions (VTTV-2003, 2005, Omsk and MAKS-2003, Moscow).

*November 2005 -* *delegation interpreter-translator, Berlin, Germany.*

* Interpretation of negotiations for technical group.

*2004-2005 School No. 36, Omsk - Teacher of the English language.*

*December 2004 – delegation interpreter-translator, Khartoum, Sudan.*

* Interpretation of negotiations for technical group,
* Written translation of aviation contracts.

*October 2002 – interpreter at international educational conference, Omsk.*

**Computer skills:** Internet, Word, Excel, Trados.

**Personality:** Sociability, responsibility, high fitness to work, educability, mobility.

**Additional information:** Driving license.